

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

N Ö K 2016. május 31-én 10:30 órakor megtartott rendkívüli üléséről.

Készült a Német Önkormányzat Kerepes Képviselő-testületének 2016. év május hó 31. napján tartott ülésén, Kerepes város Önkormányzat hivatalos helyiségében/tárgyalójában

Helye: Kerepes Vörösmarty u. 2. alatt megtartott nyilvános, rendes ülésén.

Jelen vannak nemzetiségi önkormányzati képviselők: Springer Friedrich elnök,
Burger István elnökhelyettes
Springer Krisztina képviselő
Szász Andorné képviselő

Az ülés levezető elnöke: Springer Friedrich Horst elnök

Tanácskozási joggal jelen vannak: Oláh János Kerepes város jegyzője.

További tanácskozási joggal nem jelentek meg a meghívottak.

Springer Friedrich Horst elnök:

Köszöntöm, Üdvözlöm a megjelent képviselőket és a meghívott megjelenteket. és a hallgatóságot.

Megállapítom, a 4 testületi tag közül 4 testületi tag megjelent, a testület szavazóképes.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Javaslom a jegyzőkönyv hitelesítőjének – Springer Krisztina képviselőt.

A Német Önkormányzat Kerepes Springer Krisztina képviselő személyét elfogadja az NÖK 2016. március 31-i ülésének jegyzőkönyv hitelesítőjének.

Megállapítom továbbá, hogy az ülés határozatképes, azt megnyitom, és ismertetem és szavazásra bocsájtom a napirendi pontokat.

1. Elnöki beszámoló
2. A 2016-os évi költségvetés módosítása
3. Önkormányzati irodai segítség

A napirendi pontot a Német Önkormányzat Kerepes képviselő testülete **4 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül egyhangúan az alábbiak szerint elfogadta:

148/2016.(V.31.) NÖK határozat:

Német Önkormányzat Kerepes testülete úgy dönt, hogy elfogadja a felsorolt napirendi pontokat a következők szerint:

Elnöki beszámoló

A 2016-os évi költségvetés módosítása

Önkormányzati irodai segítség

01. napirendi pont: Elnöki beszámoló

Előterjesztő: Springer Friedrich Horst elnök

- a/ Az iskola létszám bővítéséről
- b/ Nemzetiségi-óvodai csoportok támogatása
- c/ A 2016-os Feladatalapú támogatás
- d/ A nemzetiségi pályázatokról beszámoló
- e/ Az együttműködési megállapodásról
- f/ A Közmeghallgatás összefoglalója
- g/ Levelek a kormányhivatalnak
- h/ A Programok-Rendezvények

a / Az iskola létszám bővítése

Tisztelt Képviselő testület!

Az iskola létszám-bővítésének véleményünket a 2016. májusi határozatunk nyomán megküldtem a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Gödöllői Tankerületének vezetőjének Pánczél János úrnak. A mellékletben előterjesztésemhez csatoltam és abban részleteztem az iskolai bővítés esetleges kihatásait és elképzelésünket a helyhiány leküzdéséről, az iskolai létszám bővítéséről.

Kérem a határozati javaslat megvitatása utáni döntéshozatalukat.

Springer Friedrich Horst NÖK elnök: Ennek megfelelően felteszem szavazásra az előterjesztésben szereplő javaslatot, az előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő **4 képviselő 4 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

149/2016 .(V.31.) NÖK határozat:

Német Önkormányzat Kerepes testülete úgy dönt,
A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatoként, más szervekkel való együttműködést szolgáló, az ilyen irányú megállapodást jóváhagyó és azok megvalósulásról szóló beszámolót tartalmazó képviselő-testületi döntésével intézmény szervezési, együttműködési feladatok ellátásával kapcsolatos képviselő-testületi döntésével eoadja Springer Friedrich tájékoztatását a Kerepesi Széchenyi István Általános Iskola és alapfokú művészeti intézmény Iskolai tanulóinak maximális létszámnövelése kapcsán a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Gödöllői Tankerülete felé annak vezetőjéhez Pánczél János úrhoz írt levélben foglaltakról. Az eredményről – válaszról felkéri az NÖK képviselőtestülete Springer Friedrich elnököt a folyamatos tájékoztassa a testületet és a következő ülésen vegye napirendre beszámolóval.

Határidő: 2016. július 5.

Felelős: Springer Friedrich Horst elnök

b / Eszköz használat – Óvodai átadás

Tisztelt Képviselő testület!

Az Óvoda részére mint erről beszámolhattunk átadásra kerültek a német nemzetiégi nevelést elő segítő eszközök lettek megszavazva beszerzésre.

Erről az iskolához hasonlóan szerződés készül és az átvételt ezzel dokumentáltjuk. Az átadás az NÖK tulajdonjogát nem érinti. Kérem beszámolót megvitatni és azt követően az NÖK határozati javaslat szerinti dönteni.

Springer Friedrich Horst NÖK elnök: Ennek megfelelően felteszem szavazásra az előterjesztésben szereplő javaslatot, az előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő **4 képviselő 4 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

150/2016.(V.31.) NÖK határozat:

Német Önkormányzat Kerepes testülete úgy dönt, a nemzetiségi érdekképviselettel összefüggő feladatoával az anyanyelv használatával a nemzetiségi közösség sajátos kulturális neveléshez-oktatáshoz, az oktatással összefüggő egyéb feladatai kapcsán elfogadja az elnöki beszámolót az NÖK által, a Kerepesi Óvoda német csoportja részére, a német nemzetiégi nevelést elő segítő 2 CD lejátszó átadásról. Az NÖK, a teljes elszámolásról átadás átvételről felkéri elnökét, hogy a következő testületi ülésre előterjesztésben számoljon be.

Határidő: 2016. július 5.

Felelős: Springer Friedrich Horst elnök

c / A 2015-ös Feladatalapú támogatás

Tisztelt Képviselő testület!

A 2015-ös évre szóló feladatalapú támogatás elszámolása folyamatban van ennek postára adási határideje 2016. június 15.-e. Az EMET oldaláról letölthető szükséges dokumentáció letöltésre került és kitöltése folyamatos. A záradékoláshoz kértük a hivatal segítségét, hogy szükséges szöveggel pecsétek kerüljenek legyártásra. Ennek költségét a Kerepesi hivatal viseli. 4-darab pecsétről van szó melynek szövege a számlák záradékolásához kell. Több száz számla kézzel kitöltése nem lenne elvárható, de ezeket a hivatal a többi nemzetiségi önkormányzat ügyintézéséhez is alkalmazhatja még. A pecsétek megrendelése folyamatban van. Kérem beszámolót megvitatni és azt követően az NÖK határozati javaslat szerinti dönteni.

Springer Friedrich Horst NÖK elnök: Ennek megfelelően felteszem szavazásra az előterjesztésben szereplő javaslatot, az előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő **4 képviselő 4 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

151/2016.(V.31.) NÖK határozat:

Német Önkormányzat Kerepes testülete úgy dönt, hogy a nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok kapcsán elfogadja az elnöki beszámolót az NÖK 2015-ös feladatalapú támogatás elszámolásáról. Az eredményről – válaszról felkéri az NÖK képviselőtestülete Springer Friedrich elnököt a folyamatos tájékoztassa a testületet és a következő ülésen vegye napirendre beszámolóval.

Határidő: 2016. július 5.

Felelős: Springer Friedrich Horst elnök

d1/ A nemzetiségi pályázatokról beszámoló

Tisztelt Képviselő testület!

A GUL-15-D Emléktáblák támogatása c. felhívására a már benyújtott, GUL-15-D-2016-00088 azonosítószámmal nyilvántartott Malenkij Robot emléktábla Kerepes című pályázata **továbbra is** folyamatban van. Mivel az Önkormányzattól levelünkre nem érkezett válasz polgármester úrnak írt leveletem továbbítottam a törvényességi felügyeletnek. Kérem beszámolót megvitatni és azt követően az NÖK határozati javaslat szerinti dönteni.

Springer Friedrich Horst NÖK elnök: Ennek megfelelően felteszem szavazásra az előterjesztésben szereplő javaslatot, az előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő **4 képviselő 4 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

152/2016.(V.31.) NÖK határozat:

Német Önkormányzat Kerepes testülete úgy dönt, hogy a nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok kapcsán elfogadja a beszámolót arról, hogy a GUL-15-D-2016-00088 azonosítószámmal nyilvántartott Malenkij Robot emléktábla Kerepes című pályázatról. A fejleményekről felkéri az NÖK képviselőtestülete Springer Friedrich elnököt a folyamatos tájékoztassa a testületet.

Határidő: 2016 Június 30

Felelős: Springer Friedrich Horst elnök

d2 / Große Schwabenzug pályázat – EPER

Az EMMI által kiírt NEMZ KUL 16 pályázaton a **Große Schwabenzug címmel, eredményesek voltunk a támogatás 150.000 forint lett.** A szerződés kötés teljesült visszaküldtük és már bármelyik nap érkezhethet is a pénz is a számlánkra. A **Große Schwabenzug pályázatán az ÉMNÖSZ-nél is indulunk most már meg lehet az időpont is.** Kérem beszámolót megvitatni és azt követően az NÖK határozati javaslat szerinti dönteni.

Springer Friedrich Horst NÖK elnök: Ennek megfelelően felteszem szavazásra az előterjesztésben szereplő javaslatot, az előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő **4 képviselő 4 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

153/2016.(V. 31.) NÖK határozat:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Kerepes testülete nemzetiségi autonómiája kapcsán döntésével hagyományápolással, szervezési feladatok ellátása, anyanyelvének fejlesztését szolgáló képviselő-testületi döntések a nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával,

Kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátásával fogadja, az elnöki beszámolót az EMMI által kiírt NEMZ KUL 16 pályázaton a **Große Schwabenzug** pályázati szerződéskötéséről. Az NÖK képviselőtestülete Springer Friedrich elnököt a folyamatos tájékoztatásról, s a következő ülésen legyen napirend, beszámolóval.

Határidő: 2016. július 15.

Felelős: Springer Friedrich Horst elnök

e/ Az együttműködési megállapodásról

Tisztelt képviselő testület!

A kerepes Város Önkormányzatával kötendő szerződésünk sajnos nem lett iktatva a hivatalban ezért engem illet a felelősség, mert megbíztam és nem gondoltam, hogy eltűnhet az általam már a felhatalmazásom követően aláírt megállapodás mindhárom példánya.

Ezért újra kinyomtatásra került, de a polgármester úr először velünk íratják alá majd ő csak ezt követően teszi meg. Nincs is ezzel semmi gond hisz mi is valljuk, alázatosan Lukács evangéliumát, hogy - ...aki a legnagyobb közöttetek, olyan legyen, mint a legkisebb, és aki vezet, olyan legyen, mint aki szolgál. Ezért, aláírással ellátva iktatás után ismét átadásra került a megállapodás Kerepes Város Polgármestere felé. Remélhetően már nem lesz sok időhúzás, mert ezzel kapcsolatban még van teendő mivel mind két SZMSZS módosítása szükségessé válik, abban részletesen lefektetésre kell, kerüljön a megállapodás tartalmával egyenesarányos tartalommal a feladatok meghatározása is. Kérem beszámolót megvitatni és azt követően az NÖK határozati javaslat szerinti dönteni.

Springer Friedrich Horst NÖK elnök: Ennek megfelelően felteszem szavazásra az előterjesztésben szereplő javaslatot, az előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő **4 képviselő 4 igen** szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

154/2016.(V. 31.) NÖK határozat:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Kerepes testülete A nemzetiségi érdekképvisellel összefüggő feladatok kapcsán a döntésével a nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösséget megillető jogosultságok érvényesítésével, érdekképvisellel, érdekvédelemmel kapcsolatos ügyekben elfogadja, az elnöki beszámolót az az együttműködési megállapodás 2016.05.26.-i ismételt aláírásra történt beadásáról

Határidő: azonnal

Felelős: Springer Friedrich Horst elnök

f/ A Közmeghallgatás összefoglalója

Tisztelt képviselőtestület!

A Május 13.-án tartott közmeghallgatásunkat, közel sem övezte a babonás szerencsétlen szám bűvölete. Annál inkább sem mivel jelentős számban vett részt rajta a lakosság széles köre, feltehetően nem csak a német identitású, hanem a kerepesi érdeklődők és szimpatizánsok köre is. Megjelentek a képviselők közül Nagy Irén Gombkötő Róbert, és Bakai Kálmán úr is. Aljegyző úr volt a törvényesség öre és minden rendben zajlott 18 órától-20:30-ig tartó meghallgatáson megtudhattuk milyen álláspontot vár el tőlünk a lakosság bizonyos fontos ügyekben. Mivel Kerepes Város testületi ülésein tárgyalási joggal veszünk részt ezért nekünk tudni mit várnak el tőlünk azok, akiket képviselünk. A Szemétegető ügyében, egyhangúan nemleges hozzáállást vártak el épp úgy, mint a 011-es (Szilasirét) beépítésének ügyében. A buszközlekedés fontosságán kívül a szabadterületek felhasználása és a környezetvédelem kapcsán, de az óvodánál kialakítandó játszótér is téma volt. Kérem beszámolót megvitatni és azt követően az NÖK határozati javaslat szerinti dönteni.

Springer Friedrich Horst NÖK elnök: Ennek megfelelően felteszem szavazásra az előterjesztésben szereplő javaslatot, az előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő **4 képviselő 4 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

155/2016.(V. 31.) NÖK határozat:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Kerepes testülete
A nemzetiségi érdekképvisellel összefüggő feladatok
kapcsán a döntésével elfogadja, az elnöki beszámolót
2016.05.13.-i közmeghallgatásáról.**

Határidő: azonnal

Felelős: Springer Friedrich Horst elnök

g/ Levelek a kormányhivatalnak

Tisztelt képviselőtársaim!

A napokban levelekkel fordultam Tarnai Richárd Kormány megbízott úrhoz, többek között Az Njt 80 § értelmezési kérdéseimmel különös tekintettel a felkérésünk alapján el nem végzett jegyzőkönyvek felterjesztésére való előkészítés – elkészítés terén. (értsd legépelés), de más gépelési feladatok kapcsán is előre kell tisztázni e kérdéseket. Ugyancsak leveleket írtam Dr. Danka Ferenc úrnak is az általa vetett törvényességi osztály felé többek között a malenkij robot és a Weber emléktábla ügyében írt és polgármester úr által ignorált, - semmibe vett levelekkel kapcsolatban. A melléklet szerinti tartalmakkal. Kérem beszámolót megvitatni és azt követően az NÖK határozati javaslat szerinti dönteni.

Springer Friedrich Horst NÖK elnök: Ennek megfelelően felteszem szavazásra az előterjesztésben szereplő javaslatot, az előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő **4 képviselő 4 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

156/2016.(V. 31.) NÖK határozat:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Kerepes testülete
A nemzetiségi érdekképviselettel összefüggő feladatok
kapcsán a döntésével elfogadja, az elnöki beszámolót a kormányhivatal felé történt levelezésről és megismerte annak tartalmát.

Határidő: azonnal

Felelős: Springer Friedrich Horst elnök

h/ A Programok- Rendezvények

Tisztelt testület!

Eddig, sorra részt vettünk rendezvényeken és képviseltük Kerepest, Tarjánban, de solymár és Vecsés tekintetében is. Meghívás érkezett Ráckeresztúrról is ahová év végén novemberben utaznánk ez majd külön döntést is igényel. Most viszont ismét arról van szó, hogy mi hívunk vendégeket, Az utcabál ideje következik, melyen el kell gondolkodni, hogy a Schwabenzuggal egybe kötve tartsuk e meg most július 9.-én vagy tegyük későbbre az őszi-szüreti- nemzetiségi rendezvényre? Ennek eldöntése sürget, mivel Herberdingeni barátainkat is ide szándékunkban áll meghívunk. Javaslom a következő ülésre részletes kidolgozását a tervnek és a programnak.

Kérem beszámolót megvitatni és azt követően az NÖK határozati javaslat szerinti dönteni.

Springer Friedrich Horst NÖK elnök: Ennek megfelelően felteszem szavazásra az előterjesztésben szereplő javaslatot, az előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő **4 képviselő 4 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

157/2016.(V. 31.) NÖK határozat:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Kerepes testülete
a nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő
feladatok kapcsán e döntésével elfogadja, az elnöki beszámolót programokról és rendezvényekről. Továbbá felkéri az elnököt a következő ülésre kidolgozni a Mezőutcai Strassenfest – utcabál programját, mérlegelve annak a Schwabenzug rendezvénnyel történő helyettesítésével –összekapcsolásával vagy azt egy későbbi időpontra kidolgozni.

Határidő: 2016 július 5.

Felelős: Springer Friedrich Horst elnök

02 napirendi pont: Német Önkormányzat Kerepes 2016. évi költségvetése

Előterjesztő: Springer Friedrich Horst elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

A mellékelt költségvetési határozat-tervezetet szerint terjesztem a Német Önkormányzat Kerepes Képviselő-testülete elé. Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. számú törvény 23.§ -26. §-nak alapján annak megfelelően, költségvetésünk benyújtásának határideje 2016. február 15. volt. A költségvetés összeállításakor az államháztartásról szóló, illetve, a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012.(XII.29.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Rendelet) előírásait is figyelembe vettük. A Német Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) Képviselőtestülete az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében meghatározott eredeti jogalkotói hatáskörben, az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdése f) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a 2016. évi költségvetésének módosításáról az alábbi határozatot hozza.

Bevételek alakulása

Német Önkormányzat Kerepes központi költségvetésből származó bevételei ismertek. A 2015. évi általános működési támogatás 781.686,- Ft,
A feladatarányos állami támogatás 2.575.800,- Ft,
Az előzőévi pénzmaradvány 1.213.087,- Ft,

Kiadások alakulása

A Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi kiadási előirányzatai főleg dologi kiadások, mint:

- dologi kiadások	1000	ezer forint
- Általános tartalék	1000	ezer forint
- személyi juttatásokra	650	ezer forint
- egyéb folyó kiadások	400	ezer forint

Szükséges szavazati arány: minősített többséget igényel

Kélem a határozatukat az elmondottakban foglaltak szerint és a költségvetés mellékletét képező táblázat alapján meghozni

Springer Friedrich Horst NÖK elnök: Ennek megfelelően felteszem szavazásra az előterjesztésben szereplő javaslatot, az előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő **4 képviselő 4 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

158/2016.(V. 31.) NÖK határozat:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Kerepes testülete döntése alapján a 2016 évi költségvetését a határozati javaslat mellékletét képező B1-B7 B8 és K1-K8 költségvetési számítás szerinti tartalommal elfogadja. Megbízta és felhatalmazta az elnököt, hogy a költségvetésben foglaltak végrehajtásáról gondoskodjon a Kerepesi német nemzetiség közössége érdekében, valamint az egyes képviselő-testületi döntésekben meghatározott feladatok szerint, továbbá az elfogadás tényétől értesítse Kerepes város Önkormányzat Jegyzőjét.

Határidő: 2016.12.31

Felelős: Springer Friedrich Horst elnök

03. napirendi pont: Önkormányzati irodai segítség

Előterjesztő: Springer Friedrich Horst elnök

Önkormányzati irodai segítség

Tisztelt testület!

Mivel a rengeteg szervezési munkát egymagam nem tudom ellátni, és a németnyelvű feladatok is számomra több terhet rónak, javaslom, hogy az NÖK irodai segítséget alkalmazzon a nyári időszakra. A jelentkező személye maximálisan kielégít minden igényt, mivel anyanyelvi német ki Magyarországon él és jól beszél magyarul is. Javaslatom szerint a nyáritábor szervezésénél is segítségünkre lehet és a testvérvárosi kapcsolatok, egyéb kulturális kapcsolatoknál is fontos hogy hibátlan német korrespondenst bízunk meg e feladatokkal. Ennek költségei is vannak mivel akár 4 – akár 8 órás munkakörben alkalmazzuk, járulék terhekkel is kell számolnunk a minimálbér felett. Ennek költségéhez a módosított költségvetésünk szolgál fedezettel. Az álláshelyének betöltésére jelentkező Szakács Sylvia minden tekintetben megfelel az elvárásainknak. Előzetes számításaim szerint a 111.000 forint minimálbér után, ebből az ő levonása a munkavállalói járulék 37185 forint és ezután 73.815 forint bérkifizetés illeti meg a munkavállalót. A Munkaadói járulék pedig 31.635 forint lesz. Ezzel az ősz teher 142.815 Ft/hó. Kérem a munkaszerződés aláírására a felhatalmazást-melyet határozatlan időtartamra és minimálbérért javaslom megkötni. Kérem előterjesztésem megvitatni és azt követően a határozati javaslat szerinti dönteni.

Springer Friedrich Horst NÖK elnök: Ennek megfelelően felteszem szavazásra az előterjesztésben szereplő javaslatot, az előterjesztés alapján. Megállapítja, hogy a jelenlévő **4 képviselő 4 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

161-159/2016.(V.31.) NÖK határozat:

Német Önkormányzat Kerepes testülete úgy dönt, hogy **A nemzetiségek léttel összefüggő ezt szolgáló képviselő-testületi döntésével elfogadja a** kiegészítő önkormányzati irodai álláskör betöltéséről szóló javaslatot és a munkakör költségeinek fedezetére havi maximalizált 150.000 forint bérköltséget állapít meg, mely a járulékokat is magába foglalja. Ezt a 2016-os évi költségvetésből a működési támogatás terhére teszi meg.

Határidő: folyamatos

Felelős: Springer Friedrich Horst elnök



Kerepes, 2016. június 04.

Springer Friedrich Horst
elnök

Springer Krisztina
jkv - hitelesítő képviselő